



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 30 mars 2017
(OR. en)

7833/17
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2017/0056 (COD)**

**PECHE 128
CODEC 516**

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	29 mars 2017
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2017) 128 final - ANNEXES 1 to 13
Ärende:	BILAGOR till förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av förvaltnings-, bevarande- och kontrollåtgärder som ska tillämpas i konventionsområdet för Regionala fiskeriförvaltningsorganisationen för södra Stilla havet (SPRFMO)

För delegationerna bifogas dokument – COM(2017) 128 final - ANNEXES 1 to 13.

Bilaga: COM(2017) 128 final - ANNEXES 1 to 13



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 29.3.2017
COM(2017) 128 final

ANNEXES 1 to 13

BILAGOR

**till förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av förvaltnings-,
bevarande- och kontrollåtgärder som ska tillämpas i konventionsområdet för Regionala
fiskeriförvaltningsorganisationen för södra Stilla havet (SPRFMO)**

BILAGA I

Standarder för revar med sänken

Fartyg ska använda ett system med förtyngda långrevar som uppnår en påvisbar minsta nedsänkingshastighet för långreven på 0,3 meter/sekund till 15 meters djup för fiskeredskapet. I synnerhet gäller följande:

- a) Revar med yttre sänken i spanska system och trotlines måste ha sänken på minst 8,5 kg med högst 40 meters mellanrum om stenar används, på minst 6 kg med högst 20 meters mellanrum för betongsänken och på minst 5 kg med högst 40 meters mellanrum för metallsänken.
- b) Revar med yttre sänken i automatiska långrevar måste ha sänken på minst 5 kg med intervall på högst 40 m, och måste läggas ut från fartyget på ett sätt som undviker spänning akterut (spänning akterut kan leda till att sektioner av redan utlagd långrev lyfts upp ur vattnet).
- c) Förtyngda revar med integrerade sänken måste ha en blykärna på minst 50 g/m.

BILAGA II

Specifikationer för toriliner (anordning för att skrämma bort fåglar vid långrevsfiske)

Två toriliner måste ständigt medföras ombord och ska börja användas så snart fiskeredskapet sätts ut från fartyget. I synnerhet gäller följande:

- a) Torilinorna ska vara fästa vid fartyget så att betet, vid utplacering, skyddas av torilinan (lina med remsor) även vid sidvind.
- b) Torilinorna ska vara försedda med remsor i grälla färger som är tillräckligt långa för att nå vattenytan vid lugnt väder ("långa remsor") och som är placerade med högst 5 meters mellanrum på minst de första 55 meterna av torilinan och de måste vara fästa vid linan med lekare som hindrar remsorna från att rulla upp sig runt linan.
- c) Torilinorna kan också vara försedda med remsor med en minimilängd på 1 m ("korta remsor") placerade med högst 1 meters mellanrum.
- d) Om torilinan går av eller skadas medan den används ska den repareras eller ersättas så att fartyget uppfyller dessa specifikationer innan några ytterligare krokarna sätts ut i vattnet.
- e) Toriliner ska sättas ut så att
 - i. de förblir ovanför vattenytan när krokarna har sjunkit till ett djup på 15 m, eller

ii. de har en minimilängd på 150 m i utsträckt tillstånd och hänger från en punkt på fartyget minst 7 m ovanför vattnet när inga vågor förekommer.

BILAGA III

Specifikationer för bird baffler (skrämanordning för fåglar)

En bird baffler ska bestå av två eller flera bommar fästa vid fartygets akter, och minst en bom ska vara fäst vid babords låring och minst en bom vid styrbords låring.

- a) Varje bom ska sticka ut minst fyra meter från fartygets sida eller akter.
- b) Hänglinor ska fästas vid bommen med högst två meters mellanrum.
- c) Plastkoner, stänger eller andra hållfasta material i grälla färger ska fästas i hänglinornas ände så att konens, stängens eller materialets nederdel inte befinner sig mer än 500 mm ovanför vattnet, när det inte förekommer vare sig vind eller vågor.
- d) Linor eller nätstycken kan fästas mellan hänglinorna för att förebygga insnärjning.

BILAGA IV

Riktlinjer för utformning och överföring av anmälningar vid påträffande av känsliga marina ekosystem

1. Allmän information

Kontaktuppgifter, nationalitet, fartygsnamn och datum för datainsamling.

2. Lokalisering

Ange start- och slutposition för alla utsättningar av redskap och observationer.

Tillhandahåll kartor över fiskeplatser, underliggande batymetri eller livsmiljö och den rumsliga skalan för fisket.

Ange det eller de djup på vilka fisket skett.

3. Fiskeredskap

Ange fiskeredskap som använts på varje plats.

4. Andra data som samlats in

Ange andra data som samlats in på eller nära den plats där fisket bedrevs, om möjligt.

Data som multibeammätning av batymetri, oceanografiska data om CTD-profiler (konduktivitet, temperatur, densitet), profiler för strömmar, vattenkemi, substrattyper som registrerats vid eller nära dessa platser, annan fauna som observerats, videoinspelningar, akustiska profiler etc.

5. Taxa

För varje station som fiskats lämna uppgift om påträffade taxa som indikerar känsliga marina ekosystem, inklusive uppgift om deras relativa densitet, absoluta densitet eller antal organismer om möjligt.

BILAGA V

Standarder för fartygsuppgifter

1. Följande datafält måste samlas in enligt artiklarna 14, 15 och 18.
 - i. Nuvarande fartygsflagg och namn på fartyget
 - ii. Registreringsnummer
 - iii. Internationell radioanropssignal (i förekommande fall)
 - iv. UVI- (unik fartygsidentifiering)/IMO-nummer
 - v. Tidigare namn (om känt/kända)
 - vi. Registreringshamn
 - vii. Tidigare flagg
 - viii. Fartygstyp
 - ix. Typ av fiskemetod(er)
 - x. Längd
 - xi. Längdtyp, t.ex. ”LOA” (längd överallt), ”LBP” (längd mellan pendiklarna)
 - xii. Bruttotonnage – GT (prefererad enhet för angivande av tonnage)
 - xiii. Bruttoregisterton – GRT (anges om GT ej förefintligt; kan även anges som komplement till GT)

- xiv. Huvudmotorns/huvudmotorernas styrka (kW)
 - xv. Lastrumskapacitet (m³)
 - xvi. Typ av frysanläggning (om tillämpligt)
 - xvii. Antal frysenheter (om tillämpligt)
 - xviii. Fryskapacitet (om tillämpligt)
 - xix. Typ av kommunikationssystem och -nummer (Inmarsat A-, B- och C-nummer).
 - xx. Uppgifter om VMS-system (märke, modell, funktion och identifiering)
 - xxi. Ägarens/ägarnas namn
 - xxii. Ägarens/ägarnas adress
 - xxiii. Startdatum för fartygstillståndet
 - xxiv. Slutdatum för fartygstillståndet
 - xxv. Högupplösta fotografier av god kvalitet av fartyget, med lämplig ljusstyrka och kontrast, inte äldre än fem år som ska bestå av:
 - Ett foto på minst 12 x 7 cm av fartygets styrbordssida, som visar fartyget i hela dess längd med alla strukturella kännetecken.
 - Ett foto på minst 12 x 7 cm av fartygets babordssida, som visar fartyget i hela dess längd med alla strukturella kännetecken.
 - Ett foto på minst 12 x 7 cm av fartygets akter, taget rakt bakifrån.
2. Följande information ska lämnas om tillgänglig och när det är praktiskt möjligt:
- i. Externa märken (t.ex. fartygets namn, registreringsnummer eller internationell radioanropssignal)
 - ii. Typer av fiskberedningsanläggningar (i förekommande fall)
 - iii. Byggår
 - iv. Byggort
 - v. Malldjup
 - vi. Bredd

- vii. Elektronisk utrustning ombord (t.ex. radio, ekolod, radar, nätsond)
- viii. Licensinnehavarens/-innehavarnas namn (om annan/andra än ägaren)
- ix. Licensinnehavarens/-innehavarnas adress (om annan/andra än ägaren)
- x. Operatörens/operatörernas namn (om annan/andra än ägaren)
- xi. Operatörens/operatörernas adress (om annan/andra än ägaren)
- xii. Befälhavarens namn
- xiii. Befälhavarens nationalitet
- xiv. Fiskeskepparens namn
- xv. Fiskeskepparens nationalitet

BILAGA VI

Fiskeinsatsplan för undersökande fiske

Fiskeinsatsplanen ska innehålla följande information, i den mån den finns tillgänglig:

- i. En beskrivning av det undersökande fisket, inklusive område, målarter, föreslagna fiskemetoder, föreslagna högsta fångstgränser och eventuell fördelning mellan områden eller arter.
- ii. Specificering och full beskrivning av de typer av fiskeredskap som kommer att användas, inklusive eventuella ändringar av redskapen i avsikt att begränsa effekterna av det föreslagna fisket på icke-målarter och associerade arter eller på av dessa arter beroende arter eller på det marina ekosystem där fisket äger rum.
- iii. Den tidsperiod som gäller för fiskeinsatsplanen (upp till högst tre år).
- iv. All biologisk information om målarterna från omfattande forsknings- eller kartläggningsresor, till exempel om distribution, abundans, demografiska data och information om bestandsidentitet.
- v. Uppgifter om icke-målarter och associerade arter eller av dessa arter beroende arter och det marina ekosystem där fisket äger rum, om den omfattning i vilken de sannolikt kommer att påverkas av den föreslagna fiskeverksamheten och om eventuella åtgärder som kommer att vidtas för att begränsa dessa effekter.
- vi. Den väntade kumulativa effekten av all fiskeverksamhet i området för det undersökande fisket, i förekommande fall.
- vii. Information från andra fisken i regionen eller liknande fisken på annat håll som kan bidra till bedömningen av den potentiella avkastningen av det aktuella undersökande fisket, i den mån medlemmen eller den samarbetande icke konventionsslutande parten kan tillhandahålla denna information.
- viii. Om den föreslagna fiskeverksamheten är bottenfiske, en bedömning av effekterna av den bottenfiskeverksamhet som kommer att bedrivas av de fartyg som för deras flagg, i linje med artiklarna 10 och 11.
- ix. När målarten även förvaltas av en regional fiskeriförvaltningsorganisation som gränsar till SPRFMO eller en liknande organisation, en beskrivning av detta grannskapsfiske som är tillräcklig för att vetenskapliga kommittén ska kunna ta fram ett utlåtande.

BILAGA VII

Förhandsanmälan av omlastning

Medlemsstaternas ska lämna följande information i enlighet med artikel 20.1:

Uppgifter om lossande fartyg

- a. Fartygets namn
- b. Registreringsnummer
- c. Radioanropssignal
- d. Fartygets flaggstat
- e. IMO-nummer/IHS Fairplay-nummer (i förekommande fall)
- f. Fartygsbefälhavarens namn och nationalitet

Uppgifter om mottagande fartyg

- g. Fartygets namn
- h. Registreringsnummer
- i. Radioanropssignal
- j. Fartygets flaggstat
- k. IMO-nummer/IHS Fairplay-nummer (i förekommande fall)
- l. Fartygsbefälhavarens namn och nationalitet

BILAGA VIII

Omlastningsinformation som lämnas av observatören

Följande information ska lämnas av den observatör som övervakar omlastningen, i enlighet med artikel 21.1.

I. Uppgifter om det lossande fartyget

Fartygets namn	
Registreringsnummer	
Radioanropssignal	
Fartygets flaggstat	
IMO-nummer/IHS Fairplay-nummer (i förekommande fall)	
Fartygsbefälhavarens namn och nationalitet	

II. Uppgifter om det mottagande fartyget

Fartygets namn	
Registreringsnummer	

Radioanropssignal	
Fartygets flaggstat	
IMO-nummer/IHS Fairplay-nummer (i förekommande fall)	
Fartygsbefälhavarens namn och nationalitet	

III. Omlastningen

Datum och tid för omlastningens början (UTC)			
Datum och tid för omlastningens avslutande (UTC)			
Vid omlastning till havs: Position (närmaste tiondels grad) vid omlastningens början, när omlastningen sker i hamn: Namn, land och hamnkod ¹			
Vid omlastning till havs: Position (närmaste tiondels grad) vid avslutad omlastning:			
Beskrivning av produkttyp per art (t.ex. hela, frysta fiskar i kartonger om 20 kg)			
Art		Produkttyp	
Art		Produkttyp	
Art		Produkttyp	
Antal kartonger, produktnettovikt (kg), per art			
Art		Kartonger	Nettovikt
Art		Kartonger	Nettovikt
Art		Kartonger	Nettovikt
Art		Kartonger	Nettovikt
Total nettovikt för omlastad produkt (kg)			
Numren på lastrummen i det kylfartyg där produkten förvaras			
Destinationshamn och -land för det mottagande fartyget			
Beräknad ankomstdag			
Beräknad landningsdag			

IV. Observationer (i förekommande fall)

V. Kontroll

¹ FN:s kod för handels- och transportplatser (UN/LOCODE).

Observatörens namn	
Myndighet	
Underskrift och stämpel	

BILAGA IX

Omlastningsinformation som rapporteras efter omlastningen

I enlighet med artikel 22.1 måste flaggmedlemsstaterna rapportera följande information till kommissionen senast 7 dagar efter det att omlastningen genomfördes:

Uppgifter om lossande fartyg

- a. Fartygets namn
- b. Registreringsnummer
- c. Radioanropssignal
- d. Fartygets flaggstat
- e. IMO-nummer/IHS Fairplay-nummer (i förekommande fall)

Uppgifter om mottagande fartyg

- f. Fartygets namn
- g. Registreringsnummer
- h. Radioanropssignal
- i. Fartygets flaggstat
- j. IMO-nummer/IHS Fairplay-nummer (i förekommande fall)
- k. Fartygsbefälhavarens namn och nationalitet

Uppgifter om omlastningen

- a. Datum och tid för omlastningens början (UTC)
- b. Datum och tid för omlastningens avslutande (UTC)
- c. Vid omlastning i hamn:

Hamnstat, hamnens namn och hamnkod.

- d. Vid omlastning till havs:

1. Position (närmaste tiondels grad) vid omlastningens början (decimalt)

2. Position (närmaste tiondels grad) vid omlastningens avslutande (decimalt)
- e. Antal lastrum i det mottagande fartyg där produkten förvaras
 - f. Destinationshamn för det mottagande fartyget
 - g. Beräknad ankomstdag
 - h. Beräknad landningsdag

Uppgifter om omlastade fiskeresurser

- i. Omlastade arter
 - 1. Beskrivning av fisken, per produkttyp (som till exempel hel, fryst fisk)
 - 2. Antal kartonger och produktnettovikt (kg), per art
 - 3. Total nettovikt för omlastad produkt (kg)
- j. Fiskeredskap som använts

Kontroll (om tillämpligt)

- k. Observatörens namn
- l. Myndighet

BILAGA X

Observatörsdata

Fartygs- och observatörsuppgifter ska endast registreras en gång för varje observerad resa, och ska rapporteras på ett sätt som kopplar fartygsdata till data som krävs enligt avsnitten A, B, C och D.

A. Fartygs- och observatörsdata som ska samlas in för varje observerad resa

1. Följande fartygsdata ska samlas in för varje observerad resa:

- (a) Fartygets nuvarande flagg.
- (b) Fartygets namn.
- (c) Befälhavarens namn.
- (d) Fiskeskepparens namn.
- (e) Registreringsnummer.
- (f) Internationell radioanropssignal (i förekommande fall).
- (g) Lloyd's- / IMO-nummer (om tilldelat).

- (h) Tidigare namn (om kända).
- (i) Registreringshamn.
- (j) Tidigare flagg (i förekommande fall).
- (k) Fartygstyp (använd lämpliga ISSCFV-koder).
- (l) Typ av fiskemetod(er) (använd lämpliga ISSCFG-koder).
- (m) Längd (m).
- (n) Längdtyp, t.ex. "LOA" (längd överallt), "LBP" (längd mellan pendiklarna).
- (o) Fartygsbredd (m).
- (p) Bruttotonnage – GT (prefererad enhet för angivande av tonnage).
- (q) Bruttoregisterton – GRT (anges om GT ej förefintligt; kan även anges som komplement till GT).
- (r) Huvudmotorns/huvudmotorernas styrka (kW).
- (s) Lastrumskapacitet (kubikmeter).
- (t) Dokumentering av utrustning ombord som kan påverka faktorer som rör fiskekapaciteten
(navigationsutrustning, radar, sonarsystem, väderfax eller satellitvädermottagare, mottagare som visar ytemperatur (sea-surface temperature image receiver), dopplermätare, radiopejl, när så är praktiskt möjligt).
- (u) Besättning totalt (all personal utom observatörer).

2. Följande observatörsdata ska samlas in för varje observerad resa:

- (a) Observatörens namn.
- (b) Observatörens organisation.
- (c) Dag för observatörens ombordstigning (UTC-tid).
- (d) Ombordstigningshamn.
- (c) Dag för observatörens ilandstigning (UTC-tid).
- (f) Ilandstigningshamn.

B. Fångst- och ansträngningsdata som ska samlas in för trålfiske

Data ska samlas in utan att aggregeras (tråldrag för tråldrag) för alla observerade trålar.

1. Följande data ska samlas in för varje observerat tråldrag:

- (a) Startdag och -tid för tråldraget (tidpunkt då redskapet börjar fiska - UTC).
- (b) Slutdag och -tid för tråldraget (tidpunkt då inhalningen av redskapet inleds - UTC).
- (c) Position vid tråldragsstart (Lat/Lon, 1 minuts noggrannhet - decimalt).
- (d) Position vid tråldragsslut (Lat/Lon, 1 minuts noggrannhet - decimalt).
- (e) Målart(er) för fisket (FAO:s artkod).
- (f) Tråltyp, bottentrål eller flyttrål (använd rätt kod för bottentrål respektive flyttrål enligt internationell statistisk standardklassificering av fiskeredskap (ISCCFG)).
- (g) Typ av trål: enkel, dubbel eller trippel (S, D eller T).
- (h) Nätöppningens höjd.
- (h) Nätöppningens bredd.
- (j) Maskstorlek i kalven (maska i utsträckt tillstånd, i mm) och typ av maska (diagonalmaska, fyrkantsmaska, etc.).
- (k) Djup på vilket redskapet (underteln) befinner sig vid inledning av fisket.
- (l) Bottendjup (havsbotten) vid inledning av fisket.
- (m) Uppskattad fångst av alla arter (FAO:s artkod) som hålls ombord, uppdelad per art, i levande vikt (avrundat till närmaste kg).
- (n) Fångades några marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter? (Ja/Nej/Okänt)
 - a. Om ja, ange antal per art av alla marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter som fångats.
- (o) Fanns något bentiskt material i trålen? (Ja/Nej/Okänt)
 - a. Om ja, dokumentera känsliga bentiska arter i trålfångsten, i synnerhet sårbara eller livsmiljöbildande arter som svampar, hornkoraller eller koraller.
- (p) Uppskattning av mängden (vikt eller volym) av återstående marina resurser som inte dokumenterats under punkterna m–o och som kasserats/kastats överbord, fördelade ner till lägst kända taxon.
- (q) Dokumentera alla bifångstbegränsande åtgärder som vidtagits:
 - i. Användes toriliner? (noll/redskapskod - enligt beskrivningen i avsnitt L)
 - ii. Användes bird baffler (skrämanordning för fåglar)? (noll/redskapskod - enligt

beskrivningen i avsnitt N)

- iii. Beskriv den hanteringsmetod för fiskavfall/kasserad fångst som tillämpas (välj alla gällande alternativ: inga utsläpp under utsättning eller upptagning av fiskeredskap/enda flytande utsläpp/utsläpp i avfallspartier > 2 timmar/annat tidsintervall/inget).
- iv. Tillämpades några andra åtgärder för att begränsa bifångsten av marina däggdjur, havsfåglar reptiler eller andra utsatta arter? (Ja/Nej)
- Om ja, specificera.

C. Fångst- och ansträngningsdata som ska samlas in för fiske med ringnot/snörpvad

Data ska samlas in utan att aggregeras (kast för kast) för alla observerade snörpvadar/ringnotar.

1. Följande observatörsdata ska samlas in för varje observerat ringnots-/snörpvadskast:

- (a) Total söktid före detta kast, sedan det senaste kastet.
- (b) Startdag och -tid för kastet (tidpunkt då redskapet börjar fiska - UTC).
- (c) Slutdag och -tid för kastet (tidpunkt då inhalningen av redskapet inleds - UTC).
- (d) Position vid kaststart (Lat/Lon, 1 minuts noggrannhet - decimalt).
- (e) Nätets längd (m).
- (f) Nätets höjd (m).
- (g) Maskstorlek (maska i utsträckt tillstånd, i mm) och typ av maska (diagonalmaska, fyrkantsmaska, etc.).
- (h) Målar(er) för fisket (FAO:s artkod).
- (i) Uppskattad fångst av alla arter (FAO:s artkod) som hålls ombord, uppdelad per art, i levande vikt (avrundat till närmaste kg).
- (j) Fångades några marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter?
(Ja/Nej/Okänt)
 - a. Om ja, ange antal per art av alla marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter som fångats.
- (k) Fanns något bentiskt material i nätet? (Ja/Nej/Okänt)
 - a. Om ja, dokumentera känsliga bentiska arter i fångsten, i synnerhet sårbara eller livsmiljöbildande arter som svampar, hornkoraller eller

koraller.

- (l) Uppskattning av mängden (vikt eller volym) av återstående marina resurser som inte dokumenterats under punkterna i–k och som kasserats, fördelade ner till lägst kända taxon.
- (m) Dokumentera alla bifångstbegränsande åtgärder som vidtagits.

D. Fångst- och ansträngningsdata som ska samlas in för fiske med långrev

Data ska samlas in utan att aggregeras (utsättning för utsättning) för alla observerade långrevsutsättningar.

1. Följande data ska samlas in för varje observerad utsättning:

- (a) Startdag och -tid för utsättning (UTC-format).
- (b) Slutdag och -tid för utsättning (UTC-format).
- (c) Position vid utsättningsstart (Lat/Lon, 1 minuts noggrannhet - decimalt).
- (d) Position vid utsättningslut (Lat/Lon, 1 minuts noggrannhet - decimalt).
- (e) Målart(er) för fisket (FAO:s artkod).
- (f) Den utsatta långrevens totala längd (km).
- (g) Antal krokar i utsättningen.
- (h) Bottendjup (havsbotten) vid utsättningsbörjan.
- (i) Antal faktiskt observerade krokar (inklusive för marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter som fångats) vid upptagningen av redskapet.
- (j) Uppskattad fångst av alla arter (FAO:s artkod) som hålls ombord, uppdelad per art, i levande vikt (avrundat till närmaste kg).
- (k) Fångades några marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter? (Ja/Nej/Okänt)

Om ja, ange antal per art av alla marina däggdjur, havsfåglar, reptiler eller andra utsatta arter som fångats.

- (l) Fanns något bentiskt material i fångsten? (Ja/Nej/Okänt)

Om ja, dokumentera känsliga bentiska arter i fångsten, i synnerhet sårbara eller livsmiljöbildande arter som svampar, hornkoraller eller koraller.

(m) Uppskattning av mängden (vikt eller volym) av återstående marina resurser som inte dokumenterats under punkterna j–l och som kasserats, fördelade ner till lägst kända taxon.

(n) Dokumentera alla bifångstbegränsande åtgärder som vidtagits:

- i. i. Användes toriliner? (noll/redskapskod - enligt beskrivningen i avsnitt L)
- ii. Begränsades utsättningen till tiden mellan nautisk solnedgång och nautisk soluppgång? (Ja/Nej)
- iii. Vilken typ av fiskeredskap användes? (system med yttre sänken/integrerade sänken/trotline/annat)
- iv. Vid användning av förtyngda revar med yttre sänken, beskriv det system för sänken och flöten som används (använd formuläret i avsnitt M).
- v. Vid användning av förtyngda revar med integrerade sänken, ange kärnans vikt (gram per meter).
- vi. Vid användning av trotline, har cachalotera-nät använts (anordning som utesluter däggdjur och fåglar)? (Ja/Nej)
- vii. Om annan, beskriv.

(o) Vilken typ av riskreducerande åtgärd användes vid upptagning? (fågelavvisande hängen/annan/ingen)

Om annan, beskriv.

(p) Vilken typ av bete användes? (fisk/bläckfisk/blandat; levande/dött/blandat; fryst/tinat/blandat)

(q) Beskriv utsläpp/utkast av allt biologiskt material under utsättning och upptagning (utsläpp ej grupperat i partier och tvåtimmarsintervall eller mer/utsläppt grupperat i partier och tvåtimmarsintervall eller mer/inget tidsintervall/okänt)

(r) Tillämpades några andra åtgärder för att begränsa bifångsten av marina däggdjur, havsfåglar reptiler eller andra utsatta arter? (Ja/Nej)

Om ja, specificera

E. Längdfrekvensdata som ska samlas in

Längdfrekvensdata för ett representativt och slumpmässigt provurval ska samlas in för målarter och, om tiden tillåter, för viktiga bifångstarter. Längddata bör samlas in och registreras på den noggrannhetsnivå som bäst lämpar sig för arten (cm eller mm och avrundat till antingen närmsta enhet eller enheten under), och den typ av mätning som tillämpats (total längd, längd från munspetsen till stjärtfenans delning eller standardlängd) bör också registreras. Om möjligt bör den totala vikten på provurvalet för längdfrekvensmätning registreras, eller uppskattas, och skattningsmetoden registreras, och observatörerna kan även ombes att fastställa könet på den fisk som mätts för att få könsstratifierade längdfrekvensdata.

1. Provtagningsprotokoll: kommersiell provtagning

(a) Fiskarter utom rockor och hajar:

- i. Längden från munspetsen till stjärtfenans delning ska mätas med en noggrannhet av närmaste cm för fisk som uppnår en maximal längd på över 40 cm från munspetsen till stjärtfenans delning.
- ii. Längden från munspetsen till stjärtfenans delning ska mätas med en noggrannhet av närmaste mm för fisk som uppnår en maximal längd på under 40 cm från munspetsen till stjärtfenans delning.

(b) Rockor:

- i. Maximibredden på kroppsskivan bör mätas.

(c) Hajar:

- i. Lämplig längdmätningss metod bör väljas för varje art (se FAO:s tekniska rapport 474 om att mäta hajar). Om inget annat anges bör total längd mätas.

2. Provtagningsprotokoll: vetenskaplig provtagning

För vetenskaplig provtagning av arter kan längdmätningen behöva göras med större noggrannhet än vad som anges i E.1.

F. Biologisk provtagning som ska göras

1. Följande biologiska data bör samlas in för representativa provurval av de viktigaste målarterna och, om tiden tillåter, för viktiga bifångstarter som bidrar till fångsten:

(a) Art.

- (b) Längd (mm eller cm) med uppgift om vilken längdmätningssmetod som använts. Mätnoggrannhet och mätmetod bör fastställas för varje art i enlighet med vad som anges i avsnitt E.
 - (c) Kön (hankön, honkön, ej köns mogen, ej könsbestämd).
 - (d) Uppväxtstadium.
2. Observatörer bör samla in vävnadsprover och prover från otoliter och/eller mage enligt i förväg fastställda särskilda forskningsprogram som genomförs av vetenskapliga kommittén eller annan nationell vetenskaplig forskning.
 3. Observatörer ska informeras och tillhandahållas skriftliga längdfrekvensprotokoll och protokoll från biologisk provtagning, i förekommande fall, och informeras om de prioriteringar för ovanstående provtagning som gäller för varje observerad resa.

G. Data som ska samlas in om oavsiktliga fångster av havsfåglar, däggdjur, sköldpaddor och andra utsatta arter

1. Följande data ska samlas in för alla havsfåglar, däggdjur, reptiler (sköldpaddor) och andra utsatta arter som fångas vid fiske:
 - (a) Art (identifieras taxonomiskt så långt som möjligt eller åtföljs av fotografier om identifiering är problematiskt) och storlek.
 - (b) Räkning av antalet av varje art som fångats per tråldrag, kast eller utsättning.
 - (c) Förfarande med djur som fångats som bifångst (behållits ombord eller släppts tillbaka/kastats överbord)
 - (d) Om släppta, i vilket skick (livliga, levande, apatiska, döda) vid frisläppandet?
 - (e) Om döda, ska lämplig information samlas in eller prover tas för identifiering i land i enlighet med i förväg fastställda provtagningsprotokoll. När detta inte är möjligt kan observatörerna ombes ta delprover av identifierande delar av djuren, enligt specifikationerna i provtagningsprotokollen
 - (f) Registrera typen av interaktion (krok/insnärjning i linor eller revar/slag från vajer/nätfångst/annan)

Om annan, beskriv interaktionen.
2. Registrera kön för varje individ för taxonomisk bestämning när detta är möjligt genom yttre observation, till exempel när det gäller sälar och valrossar, små valar och delfiner eller *Elasmobranchii* och andra utsatta arter.

3. Var det några särskilda omständigheter eller handlingar som kan ha bidragit till att bifångsten skedde? (till exempel toriliner som trasslat in sig, stora förluster av bete)

H. Detektion av fiske i samband med känsliga marina ekosystem

1. För varje observerat tråldrag ska följande data samlas in för alla känsliga bentiska arter som fångats, särskilt sårbara eller livsmiljöbildande arter som svampar, hornkoraller eller koraller.

- (a) Art (identifieras taxonomiskt så långt som möjligt eller åtföljs av ett fotografi om identifiering är problematiskt).
- (b) En uppskattning av den kvantitet (vikt (kg) eller volym (m^3)) av varje förtecknad bentisk art som fångats i tråldraget.
- (c) En uppskattning av den totala kvantitet (vikt (kg) eller volym (m^3)) av alla ryggradslösa bentiska arter som fångats i tråldraget.
- (d) När så är möjligt, och i synnerhet för nya eller ovanliga bentiska arter som inte förekommer i ID-guiderna, bör hela prover tas och förvaras på lämpligt sätt för identifiering i land.

I. Data som ska samlas in för samtliga återfunna märken

1. Följande data ska samlas in för samtliga återfunna märken från fiskar, sjöfåglar, däggdjur eller reptiler om organismen är död, ska behållas ombord eller är levande:

- (a) Observatörens namn.
- (b) Fartygets namn.
- (c) Fartygets anropssignal.
- (d) Fartygets flagg.
- (e) Samla in de aktuella märkena, förse dem med alla uppgifter nedan och förvara dem så att de senare kan returneras till märkningsorganet.
- (f) Arter från vilka märken återfunnits.
- (g) Färg på och typ av märke (spaghettimärke, Data Storage-märke).
- (h) Märkets nummer (märkets nummer ska uppges för samtliga märken när flera märken var fästa på samma fisk. Om endast ett märke registrerats krävs en

redogörelse för huruvida det andra märket saknades). Om organismen lever och ska frisläppas, bör märkesinformationen samlas in i enlighet med på förhand fastställda provtagningsprotokoll.

(i) Fångstdag och -tid (UTC).

(j) Fångstplats (Lat/Lon, med närmaste hel minuts noggrannhet).

(k) Djurets längd /storlek (cm eller mm) med beskrivning av vilka mått som tagits (som t.ex. total längd, längd från munspetsen till stjärtfenans delning etc.). Längdmätningar bör samlas in enligt kriterierna i avsnitt E.

(l) Kön (F=hona, M=hane, I=obestämt, D=ej undersökt)

(m) Återfanns märkena under en fiskeperiod som stod under observation (J/N)?

(n) Belöningsuppgifter (t.ex. namn och adress dit belöningen kan sändas).

(En del av de data som registreras här är samma data som redan tagits upp under andra kategorier av uppgifter. Detta är nödvändigt eftersom märkesåterfyndsinformation ibland måste skickas separat från andra observatörsdata).

J. Hierarkier av observatörsdatainsamling

1. Med hänsyn till att observatörer eventuellt inte har möjlighet att samla in alla de data som beskrivs i dessa standarder på varje resa, ska en hierarki av prioriteringar införas för insamling av observatörsdata. Särskilda prioriteringar vad gäller de uppgifter som observatörerna ska utföra på en resa eller inom ett program kan tas fram till följd av särskilda krav i forskningsprogrammet, och i dessa fall måste dessa prioriteringar följas av observatörerna.
2. I avsaknad av sådana resespecifika eller programspecifika prioriteringar bör följande allmänna prioriteringar följas av observatörerna:

(a) Uppgifter om fiskeinsats

i. All information om fartyget och om tråldrag/kast/utsättning/ansträngning

(b) Fångstrapporter

i. Registrera tid, vikt för fångst på vilken prov tagits i förhållande till fångst eller ansträngning (t.ex. antal krokar), och totalt antal av varje fångad art.

- ii. Identifiera och räkna havsfåglar, däggdjur, reptiler (sköldpaddor), känsliga bentiska arter och sårbara arter.
 - iii. Registrera antal och vikt för varje art som behålls eller kastas överbord.
 - iv. Registrera fall av skövling, i förekommande fall.
- (c) Biologisk provtagning
- i. Kontrollera förekomst av märken.
 - ii. Längdfrekvensdata för målarter.
 - iii. Biologiska grunddata (kön, mognad) för målarter.
 - iv. Längdfrekvensdata för viktiga bifångstarter.
 - v. Otoliter (och prover från magen, om sådana insamlas) för målarter.
 - vi. Biologiska grunddata för bifångstarter.
 - vii. Biologiska prover från bifångstarter (om sådana insamlas).
 - viii. Ta foton.

(d) Fångstrapportering och biologisk provtagning bör prioriteras bland följande artgrupper:

Art	Prioritet (1 högsta)
Primära målarter (som chilensk taggmakrill, för pelagiskt fiske, och atlantisk soldatfisk för demersalt fiske)	1
Havsfåglar, däggdjur, reptiler (sköldpaddor) eller andra utsatta arter	2
Andra arter som i normalfallet tillhör de fem viktigaste arterna inom fisket (t.ex. stillahavsmakrill för pelagiskt fiske, och guld kroppar och beryxar för demersalt fiske)	3
Alla andra arter	4

Tilldelningen av observatörsansträngning mellan dessa verksamheter kommer att vara beroende av typen av insats och utsättning. Storleken på delprover avseende ej observerade kvantiteter (t.ex. antalet krokar undersökta för artsammansättning i förhållande till antalet utsatta krokar) bör uttryckligen anges i enlighet med konventionsslutande parterers observatörsprogram och samarbetande icke konventionsslutande parterers observatörsprogram.

K. Kodspekifikationer för registrering av observatörsdata

1. Om inget annat anges för särskilda datatyper ska observatörsdata lämnas enligt samma kodspekifikationer som anges i detta avsnitt.
2. Koordinerad universell tid (UTC) ska användas för att ge tidsangivelser.
3. Decimaler ska användas för att ange platser.
4. Följande kodschema ska användas:
 - (a) Arter ska anges med FAO:s treställiga bokstavskoder för arter.
 - (b) Fiskemetoder ska anges med ISSCFG-koder (International Standard Classification of Fishing Gear, 29 juli 1980).
 - (c) Fiskefartygstyper ska anges med ISSCFV-koder (International Standard Classification of Fishery Vessels).
5. Metriska måttenheter ska användas, bland annat ska
 - (a) kilogram användas för att ange fångstvikt,
 - (b) meter användas för att ange höjd, bredd, djup, längd/bredd, längd,
 - (c) kubikmeter användas för att ange volym,
 - (d) kilowatt användas för att ange maskinstyrka.

L. Formulär för beskrivning av toriliner

Torilina – allmän beskrivning:	
Resans nummer	
Torilinsans kod	Torilinsans placering

Avstånd mellan remsor (m)

Antal remsor (t.ex. 7 i detta diagram)

Remsornas längd min/max

Fästhöjd över vattenytan (m)

Färg på remsan

Torilins täckningslängd ö

Huvudlinans längd (m)

Torilins material

Släpat objekt

Torilins utformning: (Den utformning som visas är dubbel)

Kompletterande upplysningar

KODER FÖR TORILINOR/FÖRTECKNADE ALTERNATIV:

Placering	Utformning	Släpat objekt	Material	Färg
Babord sida	Enkelt	F = Felvänd trätt/plastkon	T = Plaströr	P = Rosa
Styrbord sida	Dubbla	L = Längd på huvudlina	S = Plastband	R = Röd
Akter		K = Knut eller ögla på huvudlina	O = Annan	C = Morot (Orange)
		B = Boj		Y = Gul
		N = Boj i nät		G = Grön
		S = Säck eller påse		B = Blå
		W = Vikt (i betydelsen sänke)		W = Brun
		Z = Inget objekt i släp		F = Bleknad färg (alla färger)
		O = Annan		O = Annan

Översikt över angivna värden:

Resans nummer		Avstånd mellan remsor	
Torilins kod		Remsans längd (min)	
Torilins placering		Remsans längd (max)	
Huvudlinans längd		Färg på remsan	
Täckningslängd		Remsans material	
Fästhöjd över vattenytan		Antal remsor	
Torilins material		Släpat objekt	
Torilins utformning		Kompletterande upplysningar	

M. Formulär för beskrivning av förtyngda revar med yttre sänken

Översikt över angivna värden	
• Avstånd från aktern	
Sidobom • Bomlängd • Antal remsor • Genomsnittligt avstånd mellan remsor • Höjd över vattenytan • Färg på remsan • Remsans material	Akterbom • Bomlängd • Antal remsor • Genomsnittligt avstånd mellan remsor • Höjd över vattenytan • Färg på remsan • Remsans material
Sidohänge akterut • Längd på hänget • Antal remsor • Genomsnittligt avstånd mellan remsor • Höjd över vattenytan • Färg på remsan • Remsans material	Akterhänge • Längd på hänget • Antal remsor • Genomsnittligt avstånd mellan remsor • Höjd över vattenytan • Färg på remsan • Remsans material

O. Standard för observatörsdata som samlas in under en landning eller när ett fartyg ligger i hamn

Konventionsslutande parter och samarbetande icke konventionsslutande parter får, när det gäller fiskefartyg som för deras flagg, vid landning av oberedda (dvs. hel fisk från vilken ingen del har avlägsnats) SPRFMO-förvalta arter, och när dessa landningar står under observation, samla in och lämna följande information:

1. Följande fartygsdata ska samlas in för varje observerad landning:

- Fartygets nuvarande flagg
- Fartygets namn
- Fiskefartygets registreringsnummer
- Internationell radioanropssignal (i förekommande fall)
- Lloyd's- / IMO-nummer (om tilldelat)
- Fartygstyp (använd lämpliga ISSCFV-koder)
- Typ av fiskemetod(er) (använd lämpliga ISSCFG-koder)

2. Följande observatörsdata ska samlas in för varje observerad landning:

- Observatörens namn

- (b) Observatörens organisation
- (c) Landningsland (ISO:s treställiga standardbokstavskoder för länder)
- (d) Landningshamn/-plats

3. Följande data ska samlas in för varje observerad landning:

- (a) Landningsdag och -tid (UTC-format)
- (b) Första dagen av resan – om praktiskt möjligt
- (c) Sista dagen av resan – om praktiskt möjligt
- (d) Preliminärt fiskeområde (Lat/Lon, 1 minuts noggrannhet - om möjligt)
- (e) Viktigaste målart(er) för fisket (FAO:s artkod).
- (f) Landat tillstånd per art (FAO:s artkod).
- (g) Landad (levande) vikt per art (kilo) för den landning som har observerats.

Insamlingen av längdfrekvensdata, biologiska data och/eller märkesåterfyndsdata bör följa de standarder som beskrivs under E, F respektive I i denna bilaga, för de arter som observerats under landningar eller när ett fartyg ligger i hamn.

Delarna G (oavsiktlig fångst) och H (sårbara marina ekosystem) anses inte relevanta för observerade landningar. De standarder som beskrivs under I (återfunna märken), J (hierarkier) och K (kodspekifikationer) bör dock följas i tillämpliga fall.

BILAGA XI

Begäran om att anlöpa en hamn

Fartygets identifiering:

Fartygets namn	Fartygets flagg	IMO-fartygsnummer	Radioanropssigna	Distriktsbeteckning

Uppgifter för anlöpsbegäran:

Planerad anlöpshamn²	Hamnstat	Anlöpningens ändamål³	Beräknad ankomstdag	Beräknad ankomsttid	Innevarande datum

SPRFMO-förvaltade arter som medförs ombord:

Art	FAO-fångstområde	Produktns tillstånd	Kilo totalt som medförs ombord	Mängd som ska omlastas/landas	Mottagare av omlastad/landad mängd

Om inga SPRFMO-arter eller -fiskprodukter som härrör från sådana arter medförs ombord, ange "noll".

Uppgifter om relevant(a) fisketillstånd:

² Bör vara en utsedd hamn enligt SPRFMO:s hamnregister för t.ex. landning, omlastning, bränslepåfyllning.

³ T.ex. landning, omlastning, bränslepåfyllning.

Identifikator	Utfärdat av	Giltighet	Fiskeområde(n)	Art(er)	Redskap ⁴

- Har en kopia av besättningslistan bifogats? JA/NEJ

BILAGA XII

Sammanfattning av hamninspektionsresultat

Detaljerade uppgifter om inspektionen:

Inspektionsrapportens nummer		Huvudinspektörens namn	
Hamnstat		Inspektionsmyndighet	
Inspektionshamn		Anlöpets ändamål	
Startdatum för inspektionen		Starttid för inspektionen	
Slutdatum för inspektionen		Sluttid för inspektionen	
Förhandsanmälan mottagen?		Uppgifter i förhandsanmälan överensstämmer med inspektionen?	

Fartygsuppgifter:

Fartygets namn		Fartygets flagg	
Fartygstyp		IRCS	
Distriktsbeteckning		IMO-nummer	
Fartygsägare			
Fartygsoperatör			

⁴

Om tillståndet är begränsat till omlastningar ange ”omlastning” som redskap

Fartygsbefälhavare (och nationalitet)			
Fartygsombud			
Finns VMS?		VMS-typ	

Uppgifter om relevant(a) fisketillstånd:

Tillståndets identifiering		Utfärdat av	
Giltighet		Fiskeområden	
Art(er)		Redskap ⁵	
Är fartyget upptaget i SPRFMO:s förteckning över fartyg med tillstånd?		Har det ett nuvarande tillstånd?	

SPRFMO-förvaltade arter som lossats (under detta hamnanlöp):

Art(er)	FAO- fångstområde	Produktens tillstånd	Deklarerad kvantitet som lossats	Kvantitet som lossats

SPRFMO-förvaltade arter som hålls ombord:

Art(er)	FAO- fångstområde	Produktens tillstånd	Deklarerad kvantitet som hålls ombord	Kvantitet som hålls ombord

⁵

Om tillståndet är begränsat till omlastningar ange ”omlastning” som redskap.

SPRFMO-förvaltade arter som mottagits vid omlastning (under detta hamnanlöp):

Art(er)	FAO-fångstområde	Produktens tillstånd	Deklarerad kvantitet som mottagits	Kvantitet som mottagits

Granskningar och resultat:

Avdelning	Anmärkningar
Granskning av loggböcker och annan dokumentation	
Typ av redskap ombord	
Inspektörens (inspektörernas) bedömning	
Uppenbara överträdelser (med en hänvisning till relevanta rättsakter)	
Befälhavarens kommentarer	
Åtgärder	
Befälhavarens underskrift	

Inspektörens underskrift

BILAGA VIII

Förteckning över "andra utsatta arter"

Vetenskapligt namn	Svenskt namn	Treställig bokstavskod
<i>Carcharhinus longimanus</i>	Årfenhaj	OCS
<i>Carcharodon carcharias</i>	Vithaj	WSH
<i>Cetorhinus maximus</i>	Brugd	BSK
<i>Lamna nasus</i>	Håbrand	POR
<i>Manta spp.</i>	Mantor	MNT
<i>Mobula spp.</i>	Djävulsrockor	RMV
<i>Rhincodon typus</i>	Valhaj	RHN